

Месяцы еврейского календаря

חֲדָשֵׁי הַשָּׁנָה



Принесла в ТИШРЕЕ пальма
Сочный сладкий плод.
Дождь осенний лил в ХЕШВАНЕ
Ночи напролёт.

Выглянул нарцисс в КИСЛЕВЕ.
Шёл в ТЕВЕТЕ град.
Солнце щурилось сквозь тучи
В зимний месяц ШВАТ.

Ароматом апельсинов
Опьянял АДАР.
Принесла зерно в НИСАНЕ
Нам пшеница в дар.

За ИЯРОМ, давшим завязь, –
Яблочный СИВАН.
А в ТАМУЗ и АВ обычно –
Отдых у крестьян.

ТИШРЕЙ, ХЕШВАН, КИСЛЕВ, ТЕВЕТ,
ШВАТ, АДАР, НИСАН,
ИЯР, СИВАН, ТАМУЗ и АВ –
Целый караван.

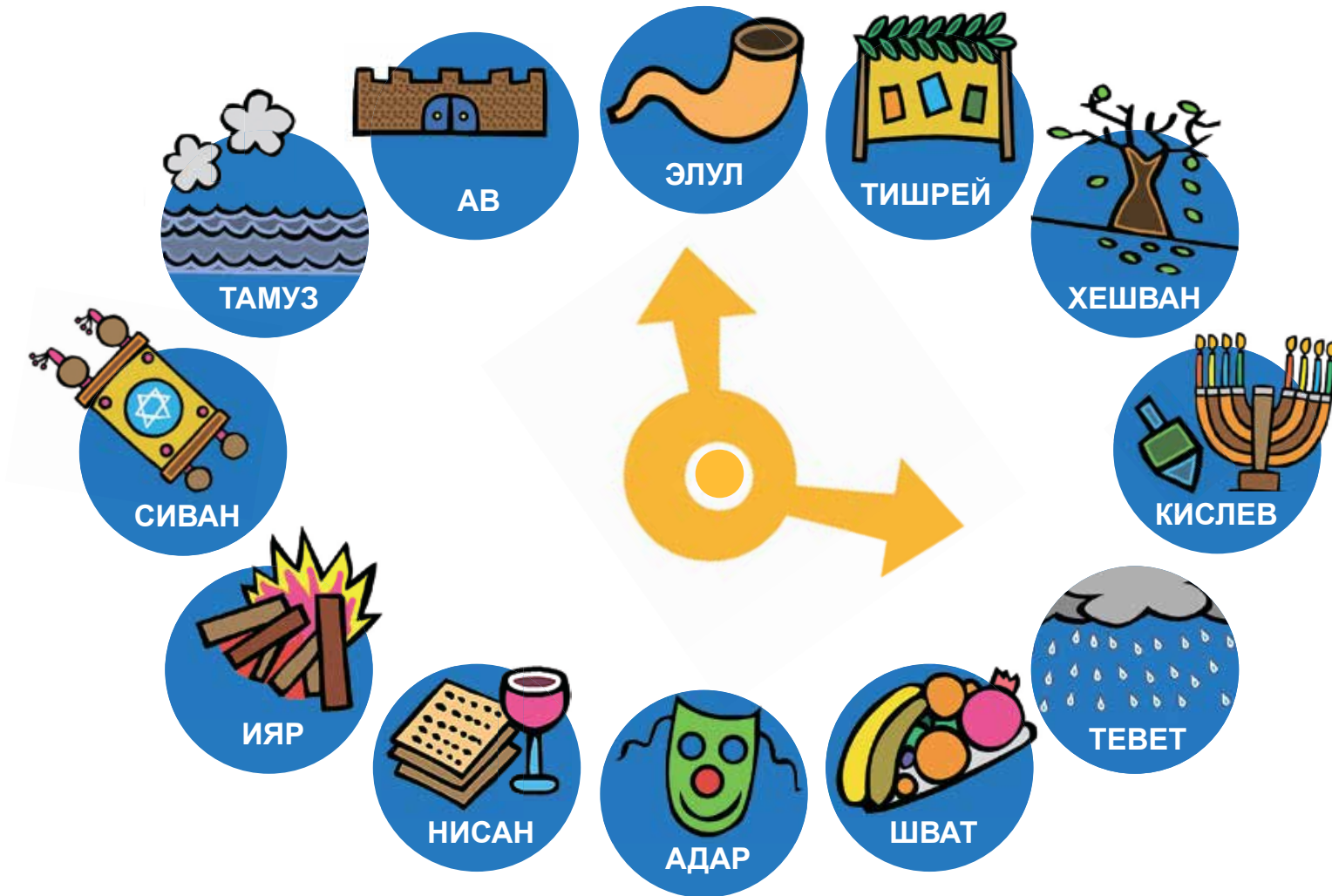
Соберёт ЭЛУЛ осенний
Снова в класс детей,
И опять начнём мы песню
С месяца ТИШРЕЙ!

Перевод Бориса Камянова



Знаешь ли ты, когда у тебя
день рождения по еврейскому
календарю?
Расскажи, какой месяц в году тебе
особенно нравится и почему.
Выучи стихотворение наизусть.

Месяцы еврейского календаря חדשי השנה





Еврейский календарь

В класс вошёл учитель раби Шимон.

– Шалом, талмидим. Кто мне скажет, какой сейчас месяц?

– Сентябрь, – сказала новая ученица Катя. Но все остальные закричали: «Элул!»

Раби Шимон сказал Кате:

– Сегодня ты узнаешь, что все месяцы еврейского календаря имеют свои названия. Вы правильно сказали, дети, сейчас конец

месяца элул. А какой праздник скоро?

– Рош а-Шана – Новый год, – ответила Дина.

– В этот день был сотворён Адам, первый человек, – добавил Давид.

– А какие дни наступают после Рош а-Шана? – снова спросил учитель.

– Десять дней раскаяния, – ответил Давид.

– А на десятый день?

– Йом Кипур, День прощения, – сказала Номи.

– Какие ещё осенние праздники вы знаете?

– Суккот, – сказал Дан.

– В Суккот мы все сидим в шалаше, – добавил Давид.

– Сколько дней длится Суккот? – спросил учитель.

– Я, я знаю! – закричала Дина. – Семь дней.

– А после Суккота есть ещё праздники?

– Да, потом – Шмини Ацерет, а сразу за ним – Симхат Тора.

– В этот день все танцуют в синагоге со свитками Торы, – воскликнул Давид.

– Скажите, дети, только честно: какой праздник вы любите больше всего?

– Хануку! Хануку! – слышались голоса.

– Все любят Хануку? А за что?

– Свечи!

– Пончики! Севивон!

– Взрослые дарят деньги!

– Зимой есть ещё один праздник, – продолжал раби Шимон, – Ту би-шват, Новый год

деревьев. Он наступает в 15-й день месяца шват. Обычно это январь или февраль.

– Но ведь зимой деревья спят! – удивилась Катя.